

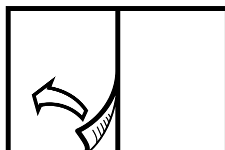
Istruzioni per l’uso
Instructions for use
Bedienungsanleitung
Instructions pour l’emploi
Navodila za uporabo
Használati utasítás

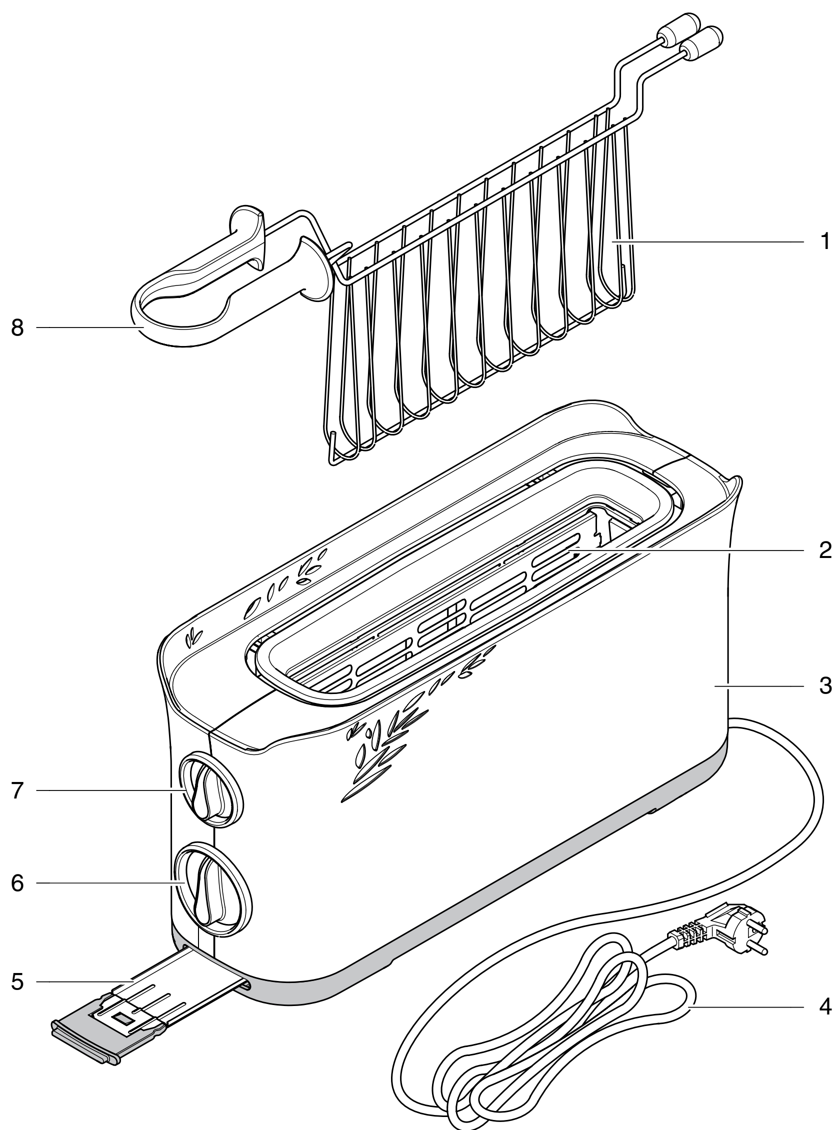
TOSTAPANE

TOSTAPANE
TOASTER
TOASTER
GRILLE-PAIN
OPEKAČ
KENYÉRPIRÍTÓ

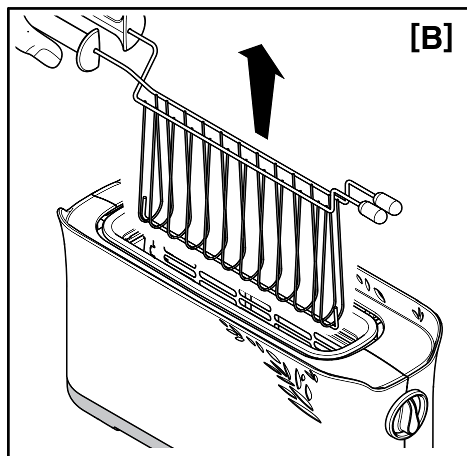
IMETEC

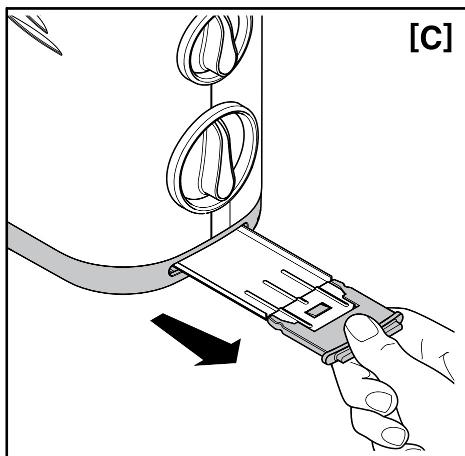
IT	pagina	1
GB	page	6
DE	Seite	11
FR	page	16
SL	stran	21
HU	oldal	26

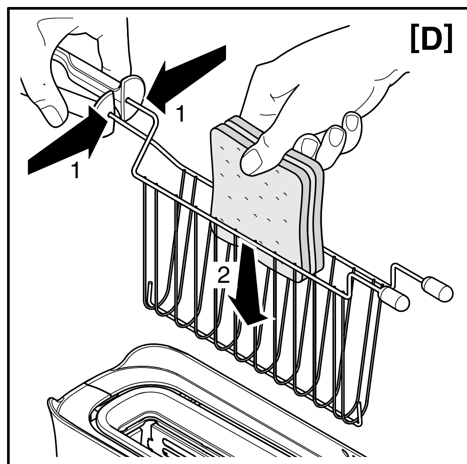


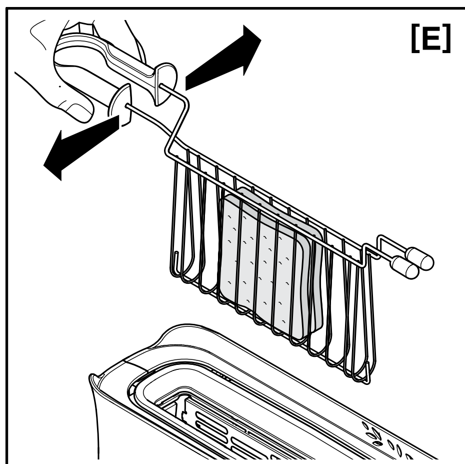


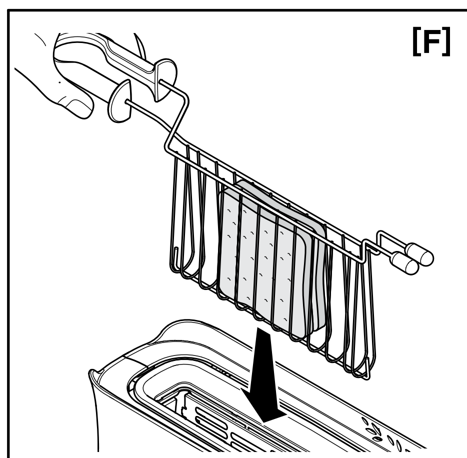
[A]
1
2
3
4
5
6
7
8


[B]


[C]


[D]
1
1
2


[E]


[F]

TYPE G3701
220-240 V 50 Hz 750 W





MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO DEL TOSTAPANE

Gentile cliente, IMETEC La ringrazia per l'acquisto del presente prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la qualità e l'affidabilità di questo apparecchio, progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Il presente manuale di istruzioni è stato redatto in conformità alla norma europea EN 62079.



ATTENZIONE!
Istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.
Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.

INDICE

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA	pag. 1
LEGENDA SIMBOLI	pag. 3
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI	pag. 3
FUNZIONAMENTO	pag. 3
PULIZIA DELLA PINZA E DEL CASSETTO RACCOGLIBRICIOLE	pag. 3
PULIZIA DELLE PARETI DEL TOSTAPANE	pag. 4
UTILIZZO	pag. 4
PROBLEMI E SOLUZIONI	pag. 4
SMALTIMENTO	pag. 4
ASSISTENZA E GARANZIA	pag. 5
GUIDA ILLUSTRATIVA	I
DATI TECNICI	III

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- **Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura in base al disegno e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.**
- **Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!**

IT

- Prima di collegare l'apparecchio, controllare che i dati della tensione di rete riportati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli della rete elettrica disponibile. La targhetta di identificazione si trova sull'apparecchio.
- Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come TOSTAPANE per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da minori di età superiore a 12 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere fatta da bambini senza la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di minori di 12 anni quando l'apparecchio è acceso o in fase di raffreddamento.
- NON utilizzare l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi.
- NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa elettrica.
- NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.
- NON immergere mai l'apparecchio in acqua o non metterlo mai sotto un rubinetto di acqua corrente.
- L'apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato o simili.





ATTENZIONE!

Superficie calda.

PERICOLO DI SCOTTATURE – non toccare la pinza, la sede di cottura e le superfici esterne durante il funzionamento, anche dopo la fine dell'utilizzo, finché non si siano raffreddate.

Il pane può bruciare. Il tostapane non deve quindi essere utilizzato sotto o accanto a materiali combustibili, ad esempio tende. Deve essere sorvegliato durante l'utilizzo.

- NON usare l'apparecchio vicino al lavandino pieno d'acqua. Durante l'uso l'apparecchio deve essere posto in modo che non possa cadere nel lavandino.
- NON utilizzare in prossimità del piano cottura della cucina. Prestare attenzione affinché il cavo non venga a contatto con superfici calde, incandescenti, fiamme libere, pentole e altri utensili.

LEGENDA SIMBOLI

	Manuale di istruzioni

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI [Fig. A]

1. Pinza
2. Sede di cottura
3. Pareti del tostapane
4. Cavo di alimentazione
5. Cassetto raccoglibriciole
6. Timer
7. Manopola di funzionamento
   Eco
   Normal use
8. Impugnatura

FUNZIONAMENTO

La manopola di funzionamento (8) prevede le seguenti posizioni:

SIMBOLO SUL PRODOTTO	FUNZIONE
ECO	Per limitare il consumo energetico durante la cottura. Per tostare pane e bruschette.
NORMAL USE	Per accelerare il processo di cottura. Per cuocere toast farciti.



ATTENZIONE!

Tutte le parti destinate al contatto con il cibo durante l'utilizzo dell'apparecchio devono essere ben lavate prima dell'uso.
Non immergere mai il tostapane in acqua.

PULIZIA DELLA PINZA (1) E DEL CASSETTO RACCOGLIBRICIOLE (5)

- Togliere la pinza (1) dalla sede di cottura (2) [Fig B].
- Togliere il cassetto raccoglibriciole (5) [Fig C].
- La pinza (1) e il cassetto raccoglibriciole (5) possono essere lavati:
  - a mano, con acqua e detergente;
  - in lavastoviglie, assicurarsi che la temperatura massima dell'acqua non superi i 60°C.

PULIZIA DELLE PARETI DEL TOSTAPANE (3)

- Pulire le pareti del tostapane (3) e il cavo di alimentazione (4) con una spugna umida e ben strizzata.

UTILIZZO



ATTENZIONE!

- **Non introdurre mai mani, forchette o altri utensili nella sede di cottura (2), anche ad apparecchio spento.**
- **Non inserire nella pinza (1) alimenti avvolti in carta metallica.**
- **Ai primi utilizzi attendere qualche minuto prima di inserire i cibi: l'apparecchio nuovo può emettere un po' di fumo.**

- Premere l'impugnatura (8) per aprire la pinza (1) quindi inserire il toast [Fig D].
- Rilasciare l'impugnatura (8) per chiudere la pinza (1) [Fig E].
- Inserire la pinza (1) nella sede di cottura (2) [Fig. F].
- Inserire la spina del cavo di alimentazione (4) nella presa di corrente.
- Ruotare la manopola di funzionamento (7) sulla posizione desiderata Eco o Normal use.
- Ruotare il timer (6) per il tempo di cottura desiderato.
- Attendere il segnale acustico di fine cottura ed estrarre la pinza (1).

PROBLEMI E SOLUZIONI

Se si verificasse il problema indicato, adottare la soluzione proposta:

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il toast non risulta abbastanza cotto.	Il tempo di cottura è stato troppo breve.	Ruotare nuovamente il timer (6) per un tempo di cottura aggiuntivo. Attendere il segnale acustico di fine cottura ed estrarre la pinza (1).
Il tostapane emette fumo.	L'apparecchio è nuovo e può emettere un po' di fumo.	Ai primi utilizzi attendere qualche minuto prima di inserire i cibi.

SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale.



Ai sensi della norma europea 2002/96/CE, l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme. I materiali riciclabili contenuti nell'apparecchio vengono recuperati, al fine di evitare il degrado ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

ASSISTENZA E GARANZIA

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al servizio autorizzato di assistenza ai clienti IMETEC contattando il Numero Verde sotto riportato o consultando il sito internet.
L'apparecchio è coperto da garanzia del produttore. Per i dettagli, consultare il foglio garanzia allegato.
L'inosservanza delle istruzioni contenute in questo manuale per l'utilizzo, la cura e la manutenzione del prodotto fanno decadere il diritto alla garanzia del produttore.

IMETEC
www. imetec.com
Numero Verde
800-234677
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI000639
1110 (MMYY)

GB



INSTRUCTION MANUAL FOR TOASTER

Dear customer, IMETEC thanks you for having purchased this product. We are certain you will appreciate the quality and reliability of this appliance, designed and manufactured with customer satisfaction in mind. This instruction manual has been drawn up in compliance with the European Standard EN 62079.



ATTENTION!
Instructions and warnings for a safe use.

Please read the instructions on use and safety before using the appliance and follow these at all times. Keep this manual and illustrative guide with the appliance for future consultation. Should you pass the appliance on to another user, make sure to also include this documentation.
Should certain parts of this booklet be difficult to understand or should doubts arise, contact the company before using the product, by calling the free-phone number indicated on the last page.

INDEX

SAFETY WARNINGS	page 6
SYMBOLS	page 8
DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ACCESSORIES	page 8
FUNCTIONING	page 8
CLEANING THE RACK AND CRUMB TRAY	page 8
CLEANING SIDES OF TOASTER	page 9
USE	page 9
PROBLEMS AND SOLUTIONS	page 9
DISPOSAL	page 9
SERVICE AND WARRANTY	page 10
ILLUSTRATIVE GUIDE	I
TECHNICAL DATA	III

SAFETY WARNINGS

- **Remove the packaging. Check the appliance and the accessories against the drawing and make sure these were not damaged in any way during transport. If in doubt, do not use the device and contact the authorised assistance service.**
- **Do not let children play with the packaging! Keep the plastic wrapping out of the reach of children; risk of suffocation!**
- **Before connecting the appliance to the mains, check that the mains voltage is the same as the voltage rating stated on the identification plate. The identification plate is attached to the device.**

- **This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, that is as a TOASTER for home use. Any other use is improper and therefore dangerous.**
- **This appliance may be used by children below 12 years of age, by persons with reduced physical, sensorial or mental abilities or by unskilled persons only if they have been instructed beforehand concerning its safe use and if they have been informed on the risks linked to the product. Children cannot play with the appliance. The appliance cannot be cleaned or serviced by children without adult supervision. Keep the appliance and the power cable away from the reach of children below 12 years of age when it is on or heating up.**
- **DO NOT use the appliance with damp or wet hands or feet.**
- **DO NOT pull on the power cable or appliance to unplug it from the mains socket.**
- **DO NOT expose the appliance to humidity or weather conditions (rain, sunlight).**
- **Always unplug the appliance before cleaning or maintenance and whenever you do not need to use it.**
- **In case of fault or malfunctioning of the appliance, switch it off and do not tamper with it. If the device needs to be repaired, contact an authorized technical assistance centre.**
- **If the power cable is damaged, it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.**
- **NEVER submerge the appliance in water and never place it underneath a tap with running water.**
- **The appliance is not intended to be operated by an external timer, by a separate remote control system or by other similar devices.**





ATTENTION!

Hot surface.
RISK OF BURNS – do not touch the rack, the cooking unit or the external surfaces while operating, even after use, until they cool off. Bread could burn. Therefore the toaster must not be used underneath or next to combustible materials, such as curtains. Keep on eye on the appliance during use.

- **DO NOT use the appliance near a washbasin full of water. During use, the appliance must be placed in such a way that it cannot fall into the washbasin.**
- **DO NOT use near the kitchen hob. Be careful not to let the cable touch hot, incandescent surfaces, open flames, pans or other utensils.**

GB

SYMBOLS

	Instruction manual

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ACCESSORIES [Fig. A]

1. Rack
2. Cooking unit
3. Toaster sides
4. Power supply cable
5. Crumb tray
6. Timer
7. Operating knob
   Eco
   Normal use
8. Grip

FUNCTIONING

The operating knob (8) has the following positions:

SYMBOL ON PRODUCT	FUNCTION
ECO	To limit energy consumption during cooking. To toast bread and to make toast with garlic & olive oil.
NORMAL USE	To speed up the cooking process. To cook stuffed toast.

ATTENTION!

All parts which come into contact with food during use of the appliance must be washed properly beforehand.
Never submerge the toaster in water!

CLEANING THE RACK (1) AND CRUMB TRAY (5)

- Remove the rack (1) from the cooking unit (2) [Fig B].
- Remove the crumb tray (5) [Fig C].
- The rack (1) and crumb tray (5) can be washed:
  - by hand, with water and cleanser;
  - in the dishwasher; make sure that the temperature of the water does not exceed 60°C.

CLEANING SIDES OF TOASTER (3)

- Use a moist and well wrung sponge to clean the sides of the toaster (3) and the power cable (4).

USE



IMPORTANT!

- **Never place hands, forks or other utensils inside of the cooking unit (2) even when the appliance is off.**
- **Do not insert food wrapped in metallic foil inside the rack (1).**
- **The first time you use the appliance, wait a few minutes before inserting food: when the appliance is new it could emit some smoke.**

- Press the grip (8) to open the rack (1) and then insert the bread [Fig D].
- Release the grip (8) to close the rack (1) [Fig E].
- Insert the rack (1) into the cooking unit (2) [Fig F].
- Plug the power cable (4) into the socket.
- Turn the operating knob (7) to either Eco or Normal use.
- Turn the timer (6) to the desired cooking time.
- Wait for the acoustic signal to sound at the end of cooking and then take the rack out (1).

PROBLEMS AND SOLUTIONS

If the problem indicated occurs, adopt the suggested solution:

Problem	Possible cause	Solution
The toast is not cooked well enough.	The cooking time was too short.	Turn the timer (6) to the desired cooking time once again. Wait for the acoustic signal to sound at the end of cooking and then take the rack out (1).
The toaster emits smoke.	When the appliance is new it could emit some smoke.	The first time you use the appliance, wait a few minutes before inserting food.

DISPOSAL



The product is packaged in recyclable materials. Dispose of it in compliance with the environmental protection standards.



The product must be disposed of properly, in accordance with the provisions of European standard 2002/96/EC. The recyclable materials contained in the appliance must be recovered so as to prevent environmental pollution. For further information, contact the local waste disposal facility or the appliance dealer.

GB

SERVICE AND WARRANTY

To request repairs or purchase spare parts, please contact IMETEC's customer assistance service by calling the free-phone number below (only in Italy) or consulting the website. The appliance is covered by the manufacturer's warranty. For details, read the attached warranty sheet.
Failure to comply with the use and maintenance instructions provided in this user manual will invalidate all and any rights to the manufacturer's warranty.

IMETEC
www. imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI000639
1110 (MMYY)



ANLEITUNG FÜR DEN GEBRAUCH DES TOASTERS

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, IMETEC dankt Ihnen für den Kauf dieses Produktes. Wir sind sicher, dass Sie die Qualität und die Zuverlässigkeit dieses Geräts, bei dessen Planung und Produktion die Kundenzufriedenheit im Vordergrund stand, zu schätzen wissen werden. Diese Bedienungsanleitung wurde gemäß der europäischen Norm EN 62079 verfasst.



ACHTUNG!

Anweisungen und Warnhinweise für eine sichere Verwendung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und insbesondere die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme des Gerätes durch und befolgen Sie sie. Verwahren Sie die vorliegende Anleitung zusammen mit dem bebilderten Leitfaden während der gesamten Lebenszeit des Gerätes für zukünftiges Nachschlagen auf. Im Falle der Überlassung des Geräts an Dritte ist diesen auch die vollständige Dokumentation zu übergeben.
Falls sich beim Lesen dieser Gebrauchsanleitung einige Stellen als schwer verständlich erweisen oder Ihnen Zweifel auftauchen, nehmen Sie bitte, bevor Sie das Gerät benutzen, Kontakt mit dem auf der letzten Seite dieser Anleitung aufgeführten Unternehmen auf.

INHALT

SICHERHEITSHINWEISE	S.	11
ZEICHENERKLÄRUNG	S.	13
BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND DES ZUBEHÖRS	S.	13
BETRIEB	S.	13
REINIGEN DER SANDWICH-ZANGE UND DER KRÜMELSCHUBLADE	S.	13
REINIGEN DER TOASTERWÄNDE	S.	14
GEBRAUCH	S.	14
PROBLEMLÖSUNG	S.	14
ENTSORGUNG	S.	14
KUNDENDIENST UND GARANTIE	S.	15
BEBILDERTER LEITFADEN	I	
TECHNISCHE DATEN	III	

SICHERHEITSHINWEISE

- **Nachdem das Gerät aus der Verpackung genommen wurde, mithilfe der Zeichnung überprüfen, ob die Lieferung vollständig ist und Transportschäden erlitten hat. Bei Zweifeln das Gerät nicht verwenden und den autorisierten Kundendienst kontaktieren.**
- **Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder! Bewahren Sie den Plastikbeutel für Kinder unzugänglich auf; Erstickungsgefahr!**
- **Vor dem Anschließen des Geräts überprüfen, ob die Angaben zur Netzspannung**

auf dem Typenschild dem verfügbaren Stromnetz entsprechen. Das Typenschild befindet sich am Gerät.

- Dieses Gerät darf ausschließlich zu dem Zweck, für den es entwickelt wurde, verwendet werden, d.h. als TOASTER für den Hausgebrauch. Jede andere Art der Verwendung ist unsachgemäß und daher gefährlich.
- Dieses Gerät darf von Minderjährigen ab 12 Jahren, von Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten oder von unerfahrenen Personen nur dann benutzt werden, wenn sie vorher über den sicheren Gebrauch und die Gefahren bei der Benutzung dieses Produkts gebührend informiert wurden. Kinder dürfen auf keinen Fall mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen ausgeführt werden. Gerät und Netzkabel sind von Kindern unter 12 Jahren fernzuhalten, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder sich in der Abkühlphase befindet.
- Das Gerät NICHT mit feuchten oder nassen Händen oder Füßen verwenden.
- NICHT am Netzkabel oder dem Gerät selbst ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Das Gerät NICHT der Feuchtigkeit oder Witterungseinflüssen (Regen, Sonne) aussetzen.
- Vor der Reinigung oder Wartung sowie der Nichtbenutzung des Gerätes immer den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät im Fall von Defekten oder Betriebsstörungen ausschalten und keine eigenmächtigen Reparaturen vornehmen. Wenden Sie sich für die Reparatur ausschließlich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem autorisierten technischen Kundendienstzentrum ersetzt werden, um sämtliche Risiken zu vermeiden.
- Das Gerät NIEMALS in Wasser tauchen oder unter fließendes Wasser halten.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb über einen externen Timer oder eine separate Fernsteuerung oder ähnliches bestimmt.





ACHTUNG!

Heiße Oberfläche.
VERBRENNUNGSGEFAHR – Sandwich-Zange, Toasterschlitz und Außenflächen während des Betriebs nicht berühren, auch nicht nach Gebrauch, solange sie noch nicht abgekühlt sind.
Brot kann Feuer fangen. Der Toaster darf daher nicht unter oder neben brennbaren Materialien benutzt werden, wie z. B. Gardinen. Er muss während des Gebrauchs überwacht werden.

- Gerät NICHT in der Nähe eines mit Wasser gefüllten Spülbeckens benutzen. Während des Gebrauchs muss das Gerät so abgestellt werden, dass es nicht in das Spülbecken fallen kann.
- NICHT in der Nähe der Kochmulde eines Herdes benutzen. Darauf achten, dass das Kabel nicht mit heißen oder glühenden Flächen, offenem Feuer, Töpfen oder anderen Küchengeräte in Berührung kommt.

ZEICHENERKLÄRUNG

	Bedienungsanleitung

BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND DES ZUBEHÖRS [Abb. A]

1. Sandwich-Zange
2. Toasterschlitz
3. Wände des Toasters
4. Netzkabel
5. Krümelschublade
6. Timer
7. Betriebsdrehknopf
   Eco
   Normal use
8. Griff

BETRIEB

Der Betriebsdrehknopf (8) hat die folgenden Positionen:

SYMBOL AUF DEM GERÄT	FUNKTION
ECO	Um den Energieverbrauch während des Toastens zu begrenzen. Zum Toasten von Brot und Sandwiches.
NORMAL USE	Zum Beschleunigen des Toast-Vorgangs. Zum Toasten belegter Sandwiches.



ACHTUNG!

Alle für den Kontakt mit Lebensmitteln während des Gebrauchs bestimmten Teile des Geräts müssen vor dem Gebrauch sorgfältig abgewaschen werden.
Tauchen Sie den Toaster niemals in Wasser!

REINIGEN DER SANDWICH-ZANGE (1) UND DER KRÜMELSCHUBLADE (5)

- Sandwich-Zange (1) aus dem Toasterschlitz (2) nehmen [Abb. B].
- Krümelschublade (5) herausziehen [Abb. C].
- Die Sandwich-Zange (1) und die Krümelschublade (5) können abgewaschen werden:
  - mit der Hand, mit Wasser und Spülmittel;
  - in der Spülmaschine bei einer Wassertemperatur von maximal 60 °C.

REINIGEN DER TOASTERWÄNDE (3)

- Toasterwände (3) und Netzkabel (4) mit einem feuchten und gut ausgedrückten Schwamm reinigen.

GEBRAUCH



ACHTUNG!

- **Niemals die Hände, Gabeln oder andere Utensilien in den Toasterschlitz (2) einführen, auch nicht bei ausgeschaltetem Gerät.**
- **In die Sandwich-Zange (1) keine in Metallfolie eingewickelten Lebensmittel einsetzen.**
- **Bei den ersten Malen des Gebrauchs vor dem Einsetzen der Speisen einige Minuten warten: Das neue Gerät kann etwas Rauch abgeben.**

- Griff (8) zusammendrücken, um die Sandwich-Zange (1) zu öffnen, und den Toast hineingeben [Abb. D].
- Griff (8) loslassen, um die Sandwich-Zange (1) zu schließen [Abb. E].
- Sandwich-Zange (1) in den Toasterschlitz (2) einsetzen [Abb. F].
- Stecker des Netzkabels (4) in die Netzsteckdose stecken.
- Betriebsdrehknopf (7) in die gewünschte Position drehen, Eco oder Normal use.
- Timer (6) auf die gewünschte Toast-Zeit drehen.
- Tonsignal am Ende der Toast-Zeit abwarten und Sandwich-Zange (1) herausnehmen.

PROBLEMLÖSUNG

Bei Auftreten des angegebenen Problems ist die vorgeschlagene Lösung umzusetzen:

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Toast ist nicht ausreichend geröstet.	Die Toast-Zeit war zu kurz.	Timer (6) erneut drehen, um weiter zu toasten. Tonsignal am Ende der Toast-Zeit abwarten und Sandwich-Zange (1) herausnehmen.
Der Toaster gibt Rauch ab.	Das Gerät ist neu und kann etwas Rauch abgeben.	Bei den ersten Malen des Gebrauchs vor dem Einsetzen der Speisen einige Minuten warten.

ENTSORGUNG



Die Verpackung des Produktes besteht aus wiederverwendbaren Materialien. Sie ist gemäß den Umweltschutzvorschriften zu entsorgen.



Gemäß der europäischen Norm 2002/96/EG muss das Altgerät vorschriftsmäßig entsorgt werden. Die im Gerät enthaltenen wiederverwendbaren Materialien werden wieder aufbereitet, um Umweltverschmutzung zu vermeiden. Für weitere Informationen wenden Sie sich an die örtliche Abfallentsorgungseinrichtung oder den Händler des Geräts.

KUNDENDIENST UND GARANTIE

Für die Reparaturen oder den Kauf von Ersatzteilen wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst von IMETEC unter der unten aufgeführten kostenfreien Nummer oder Sie informieren sich via Internet. Das Gerät ist durch eine Herstellergarantie gedeckt. Einzelheiten sind dem beiliegenden Garantieschein zu entnehmen.
Bei Nichtbeachtung der in der vorliegenden Anleitung enthaltenen Anweisungen zu Gebrauch, Wartung und Pflege des Produkts erlischt das Recht auf die Herstellergarantie.

IMETEC
www. imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149
MI000639
1110 (MMYY)

FR



MANUEL D’INSTRUCTIONS POUR L’EMPLOI DU GRILLE-PAIN

Cher client, IMETEC vous remercie d’avoir choisi ce produit. Nous sommes certains que vous apprécierez la qualité et la fiabilité de cet appareil, conçu et fabriqué afin de satisfaire le client. Le présent manuel d’instructions a été rédigé de manière conforme à la norme européenne EN 62079.



ATTENTION!
Instructions et avertissements pour une utilisation en toute sécurité.
Avant d’utiliser l’appareil, lire attentivement les instructions d’utilisation et en particulier les avertissements concernant la sécurité, et les respecter. Conserver ce manuel ainsi que le guide illustré s’y rapportant, pour toute la durée de vie de l’appareil, à des fins de consultation. En cas de cession de l’appareil à un tiers, lui fournir aussi toute la documentation.
Si lors de la lecture de ce mode d’emploi certaines parties sont difficiles à comprendre ou en cas de doutes, avant d’utiliser l’appareil, contacter le service d’assistance au Numéro Vert indiqué en bas de page.

INDEX

CONSIGNES DE SECURITE	page 16
LEGENDE DES SYMBOLES	page 17
DESCRIPTION DE L’APPAREIL ET DES ACCESSOIRES	page 17
FONCTIONNEMENT	page 17
NETTOYAGE DE LA GRILLE ET DU TIROIR RAMASSE-MIETTES	page 17
NETTOYAGE DE L’ENVELOPPE DU GRILLE-PAIN	page 18
UTILISATION	page 18
PROBLEMES ET SOLUTIONS	page 18
ELIMINATION	page 18
ASSISTANCE ET GARANTIE	page 19
GUIDE ILLUSTRE	I
DONNEES TECHNIQUES	III

CONSIGNES DE SECURITE

- **Après avoir sorti l’appareil de la boîte, vérifier l’intégrité de la marchandise en vous référant au schéma, et l’éventuelle présence de dégâts dus au transport. En cas de doute, ne pas utiliser l’appareil, et contacter le service d’assistance agréé.**
- **Le matériel d’emballage n’est pas un jouet pour enfants! Tenir le sac plastique hors de portée des enfants; il existe des risques de suffocation !**

- **Avant de brancher l’appareil, vérifier que les données de tension de réseau indiquées sur la plaque d’identification correspondent à celles du réseau électrique disponible. La plaque d’identification se trouve sur l’appareil.**
- **Le présent appareil doit être utilisé uniquement pour l’usage pour lequel il a été conçu, c’est-à-dire en tant que GRILLE-PAIN à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc dangereuse.**
- **Cet appareil peut être utilisé par des mineurs de plus de 12 ans, par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans expérience uniquement si elles ont été préalablement informées sur l’utilisation en toute sécurité de l’appareil et des dangers liés à ce dernier. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Le nettoyage et l’entretien de l’appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d’un adulte. Garder l’appareil et le câble d’alimentation loin de la portée des enfants de moins de 12 ans, quand l’appareil est allumé ou en phase de refroidissement.**
- **NE PAS utiliser l’appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.**
- **NE PAS tirer le câble d’alimentation ou l’appareil pour débrancher la fiche de la prise électrique.**
- **NE PAS exposer l’appareil à l’humidité ou à l’effet d’agents atmosphériques (pluie, soleil).**
- **Toujours débrancher la fiche de l’alimentation électrique avant le nettoyage ou la maintenance et en cas de non utilisation de l’appareil.**
- **En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l’appareil, l’éteindre et ne pas l’altérer. Pour toute réparation, contacter uniquement un centre d’assistance technique agréé.**
- **Si le câble d’alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre d’assistance technique agréé, de façon à prévenir tout risque.**
- **NE JAMAIS plonger l’appareil dans de l’eau et ne jamais le mettre sous un robinet d’eau qui coule.**
- **L’appareil n’est pas destiné à être utilisé au moyen d’un temporisateur externe ou avec un système de commande à distance séparé ou autres.**




ATTENTION!

Surface chaude.
DANGER DE BRULURES – ne pas toucher la grille, le compartiment de cuisson et les surfaces externes pendant le fonctionnement, même après la fin de l’utilisation, tant que ceux-ci n’ont pas refroidi.
Le pain peut brûler. Le grille-pain ne doit donc pas être utilisé en-dessous ou près de matériaux combustibles, comme par exemple des rideaux. Il doit être surveillé pendant son utilisation.

- **NE PAS utiliser l’appareil près d’un évier plein d’eau. Pendant l’utilisation, l’appareil doit être placé de façon à ne pas pouvoir tomber dans l’évier.**
- **NE PAS utiliser à proximité de la table de cuisson de la cuisine. Prêter attention à ce que le câble ne soit pas en contact avec des surfaces chaudes, incandescentes, des flammes libres, des casseroles et autres ustensiles.**

LEGENDE DES SYMBOLES

	Manuel d'instructions

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DES ACCESSOIRES [Fig. A]

1. Grille
2. Compartiment de cuisson
3. Enveloppe du grille-pain
4. Câble d'alimentation
5. Tiroir ramasse-miettes
6. Timer
7. Bouton de fonctionnement
   Eco
   Normal use
8. Poignée

FONCTIONNEMENT

Le bouton de fonctionnement (8) comprend les positions suivantes:

SYMBOLE SUR LE PRODUIT	FONCTION
ECO	Pour limiter la consommation d'énergie pendant la cuisson. Pour griller le pain et les tartines.
NORMAL USE	Pour accélérer le processus de cuisson. Pour cuire des tranches de pain farcies.



ATTENTION!
Toutes les parties destinées au contact avec les aliments pendant l'utilisation de l'appareil doivent être bien lavées avant l'utilisation.
Ne jamais plonger le grille-pain dans l'eau.

NETTOYAGE DE LA GRILLE (1) ET DU TIROIR RAMASSE-MIETTES (5)

- Enlever la grille (1) du compartiment de cuisson (2) [Fig B].
- Enlever le tiroir ramasse-miettes (5) [Fig C].
- La grille (1) et le tiroir ramasse-miettes (5) peuvent être lavés:
  - à la main, avec de l'eau et du savon;
  - dans le lave-vaisselle; s'assurer que la température maximum de l'eau ne dépasse pas 60°C.

NETTOYAGE DE L’ENVELOPPE DU GRILLE-PAIN (3)

- Nettoyer l’enveloppe du grille-pain (3) et le câble d’alimentation (4) avec une éponge humide et bien essorée.

UTILISATION



ATTENTION !

- **Ne jamais introduire mains, fourchettes ou autres ustensiles dans le compartiment de cuisson (2), même lorsque l’appareil est éteint.**
- **Ne pas insérer dans la grille (1) des aliments enveloppés de papier aluminium.**
- **Lors des premières utilisations, attendre quelques minutes avant d’insérer les aliments: l’appareil neuf peut émettre un peu de fumée.**

- Appuyer sur la poignée (8) pour ouvrir la grille (1) puis insérer la tranche de pain [Fig D].
- Relâcher la poignée (8) pour fermer la grille (1) [Fig E].
- Insérer la grille (1) dans le compartiment de cuisson (2) [Fig F].
- Insérer la fiche électrique du câble d’alimentation (4) dans la prise de courant.
- Tourner le bouton de fonctionnement (7) sur la position désirée Eco ou Normal Use.
- Tourner le timer (6) pour le temps de cuisson souhaité.
- Attendre le signal acoustique de fin de cuisson et extraire la grille (1).

PROBLEMES ET SOLUTIONS

Si le problème indiqué devait avoir lieu, adopter la solution proposée:

Problème	Cause possible	Solution
La tranche de pain n'est pas assez cuite.	Le temps de cuisson a été trop court.	Tourner de nouveau le timer (6) pour un temps de cuisson supplémentaire. Attendre le signal acoustique de fin de cuisson et extraire la grille (1).
Le grille-pain fait de la fumée.	L'appareil est neuf et peut émettre un peu de fumée.	Lors des premières utilisations, attendre quelques minutes avant d'insérer les aliments.

ELIMINATION



L’emballage du produit est composé de matériaux recyclables. L’éliminer conformément aux normes de protection de l’environnement.



En vertu de la norme européenne 2002/96/CE, l’appareil hors d’usage doit être éliminé selon les règles. Les matières recyclables contenues dans l’appareil sont récupérées, afin d’éviter de dégrader l’environnement. Pour plus d’informations, s’adresser au centre de recyclage local ou au revendeur de l’appareil.

FR

ASSISTANCE ET GARANTIE

Pour les réparations et l'achat de pièces de rechange, s'adresser au service agréé d'assistance pour les clients IMETEC, en contactant le Numéro Vert indiqué ci-dessous ou en consultant notre site internet. L'appareil est couvert par une garantie du fabricant. Pour plus de détails, consulter la feuille de garantie jointe.

Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel quant à l'utilisation, au soin et à la maintenance de l'appareil annule le droit à la garantie du fabricant.

IMETEC

www. imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY

Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI000639
1110 (MMYY)



PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO OPEKAČA

Spoštovani kupec, IMETEC se vam zahvaljuje za nakup tega izdelka. Prepričani smo, da boste zadovoljni s kakovostjo in zanesljivostjo tega aparata, pri zasnovi in izdelavi katerega smo imeli v mislih predvsem zadovoljstvo uporabnika. Ta navodila za uporabo so bila sestavljena v skladu z evropskim standardom EN 62079.



POZOR!
Navodila in opozorila za varno uporabo.

Pred uporabo aparata pozorno preberite navodila za uporabo, zlasti opozorila glede varnosti, in jih upoštevajte. Ta priročnik, skupaj z odgovarjajočim slikovnim vodnikom, hranite ves čas življenjske dobe aparata in ga imejte vedno pri roki. V primeru prodaje aparata, novemu lastniku izročite tudi vso dokumentacijo.
Če bi med branjem tega uporabniškega priročnika naleteli na težko razumljive odseke ali bi se vam porodil kakršen koli dvom, se pred uporabo izdelka obrnite na proizvajalca na naslov, ki je naveden na zadnji strani te brošure.

KAZALO

OPOZORILA GLEDE VARNOSTI	str.	21
LEGENDA SIMBOLOV	str.	23
OPIS NAPRAVE IN NASTAVKOV	str.	23
DELOVANJE	str.	23
ČIŠČENJE KLEŠČ IN PLADNJA ZA DROBTINE	str.	23
ČIŠČENJE STEN OPEKAČA	str.	24
UPORABA	str.	24
ISKANJE IN ODPRAVLJANJE NAPAK	str.	24
ODLAGANJE	str.	24
POMOČ IN JAMSTVO	str.	25
SLIKOVNI VODNIK	I	
TEHNIČNI PODATKI	III	

OPOZORILA GLEDE VARNOSTI

- **Potem ko ste aparat vzeli iz embalaže, na podlagi slike preverite, ali je prisotna vsa potrebna oprema in se prepričajte, da se aparat med prevozom ni poškodoval. V primeru dvomov, aparata ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega serviserja.**
- **Embalaža ni igrača za otroke! Plastično vrečko shranjujte izven dosega otrok, saj obstaja nevarnost zadušitve!**
- **Pred priklopom naprave na omrežje preverite, ali podatki o omrežni napetosti, navedeni na identifikacijski tablici, ustrezajo podatkom domačega električnega omrežja. Identifikacijska tablica je pritrjena na napravi.**

- To napravo se lahko uporablja izključno za namene, za katere je bila zasnovana oziroma kot OPEKAČ za domačo uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba velja za neprimerno in zatorej nevarno.
- Aparata naj ne uporabljajo osebe, mlajše od 12 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi (vključno z otroki) oziroma s premalo izkušnjami ali znanja, razen če jih pri tem nadzoruje ali usmerja oseba, zadolžena za njihovo varnost. Otroci naj se z aparatom ne igrajo. Otroci lahko aparat čistijo in na njem izvajajo vzdrževalne posege samo pod nadzorom odrasle osebe. Aparat in napajalni kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 12 let, ko je aparat vključen ali se ohlaja.
- Naprave nikoli NE uporabljajte z mokrimi ali vlažnimi rokami ali nogami.
- NE vlecite za napajalni kabel ali za samo napravo, da bi vtič izvlekli iz vtičnice.
- Naprave NE izpostavljajte vlagi ali vremenskim vplivom (dež, sonce).
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem ter v primeru neuporabe apparata vselej izvlecite napajalni vtič iz vtičnice.
- V primeru okvare ali nepravilnega delovanja, aparat izključite in na njem ne izvajajte nepooblaščenih posegov. Za morebitno popravilo se obrnite izključno na pooblaščenega serviserja.
- Če opazite, da je napajalni kabel poškodovan, naj ga pooblaščeni serviser zamenja, da se izognete vsakršnemu tveganju.
- Naprave nikoli NE potapljajte v vodo in je nikoli ne dajajte pod tekočo vodo.
- Naprava ni namenjena delovanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje oziroma podobnimi mehanizmi.

POZOR!

Vroča površina.
NEVARNOST OPEKLIN - med delovanjem ter neposredno po uporabi opekača ne dotikajte klešč ter komore in zunanjih površin slednjega, vse dokler se aparat ne ohladi.
Kruh se lahko zažge. Zato opekača ne uporabljajte pod vnetljivimi materiali, kot so na primer zavese, ali ob slednjih. Med uporabo imejte aparat pod nadzorom.

- Naprave NE uporabjajte v bližini lijaka, polnega vode. Naprava naj bo med uporabo postavljena tako, da ne more pasti v lijak.
- Aparata NE uporabljajte v bližini kuhalne plošče. Pazite, da se napajalni kabel ne bi dotaknil vročih ali žarečih površin, odprtega ognja, kuhinjske posode ali drugih pripomočkov.

LEGENDA SIMBOLOV

	Uporabniški priročnik

OPIS NAPRAVE
IN NASTAVKOV [Slika A]

1. Klešče
2. Komora
3. Stene opekača
4. Napajalni kabel
5. Pladenj za drobtine
6. Časovnik
7. Gumb za vklop/izklop
   Eco
   Normal use
8. Ročaj

DELOVANJE

Gumb za vklop/izklop (8) omogoča izbiro naslednjih položajev:

SIMBOL NA IZDELKU	FUNKCIJA
ECO	Služi za omejitev porabe energije med pečenjem. Za pripravo opečenih kruhkov in brusket.
NORMAL USE	Za pospešitev pečenja. Za pripravo nadevanih opečenih kruhkov.



POZOR!
Vse dele, ki bodo med uporabo naprave prišli v stik z živili, je treba pred tem dobro oprati.
Opekača nikoli ne potapljajte v vodo.

ČIŠČENJE KLEŠČ (1)
IN PLADNJA ZA DROBTINE (5)

- Klešče (1) izvlecite iz komore (2) [Slika B].
- Izvlecite pladenj za drobtine (5) [Slika C].
- Klešče (1) in pladenj za drobtine (5) je mogoče oprati:
  - ročno, z vodo in detergentom;
  - v pomivalnem stroju, vendar temperatura vode ne sme presegati 60°C.

SL

ČIŠČENJE STEN OPEKAČA (3)

- Stene opekača (3) in napajalni kabel (4) čistite z vlažno in dobro ožeto gobico.

UPORABA



POZOR!

- **V komoro opekača (2) nikoli ne vstavljajte rok, vilic ali drugih pripomočkov, tudi ko je aparat izključen.**
- **V klešče (1) nikoli ne vstavljajte živil, ki bi bila ovita z aluminijasto folijo.**
- **Ob prvi uporabi počakajte nekaj minut, preden v opekač vstavite hrano: novi aparat namreč lahko oddaja dimne pline.**

- Pritisnite ročaj (8), da odprete klešče (1), nato pa vstavite opečenec [Slika D].
- Sprostite ročaj (8), da se klešče zaprejo (1) [Slika E].
- Klešče (1) vstavite v komoro (2) [Slika F].
- Vtič napajalnega kabla (4) vtaknite v vtičnico.
- Gumb za vklop (7) pomaknite v želeni položaj Eco ali Normal use.
- Časovnik (6) nastavite na želeni čas pečenja.
- Počakajte na zvočni signal, ki označuje konec pečenja in izvlecite klešče (1).

ISKANJE IN ODPRAVLJANJE NAPAK

Če bi se pojavila ena od težav, opisanih v nadaljevanju, preizkusite predlagano rešitev:

Napaka	Morebitni vzrok	Rešitev
Opečenec ni dovolj opečen.	Čas pečenja je prekratek.	Časovnik (6) nastavite na dodatni čas pečenja. Počakajte na zvočni signal, ki označuje konec pečenja in izvlecite klešče (1).
Opekač oddaja dimne pline.	Aparat je nov in lahko oddaja dimne pline.	Ob prvi uporabi počakajte nekaj minut, preden v opekač vstavite hrano.

ODLAGANJE



Embalaža je izdelana iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Odlagajte jo skladno s predpisi, ki veljajo na področju varovanja okolja.



V skladu z Direktivo 2002/96/ES Evropskega parlamenta in Sveta je treba odsluženo napravo primerno zavreči. Materiale, iz katerih je aparat izdelan in jih je mogoče reciklirati, se ustrezno zbira, da bi se preprečilo onesnaževanje okolja. Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno komunalno službo ali na pooblaščenega prodajalca izdelka.

POMOČ IN JAMSTVO

Za popravila ali nakup nadomestnih delov se obrnite na pooblaščenega serviserja IMETEC, ki je dosegljiv na spodaj navedeni brezplačni telefonski številki, ali si oglejte spletno stran proizvajalca. Za aparat velja jamstvo proizvajalca. Za podrobnejše informacije glejte priloženo garancijsko izjavo.
Neupoštevanje navodil iz tega priročnika glede uporabe, nege in vzdrževanja aparata ima za posledico prenehanje veljavnosti jamstva proizvajalca.

IMETEC
www. imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI000639
1110 (MMY)

HU



HASZNÁLATI UTASÍTÁS KENYÉRPIRÍTÓHOZ

Kedves vásárlónk! Az IMETEC köszönetet mond Önnek azért, hogy termékünket választotta. Bizonyosak vagyunk abban, hogy a vásárlóink igényeinek maximális figyelembe vételével tervezett és gyártott készülékünk minősége és megbízhatósága az Ön megelégedésére szolgál. A használati útmutató az EN 62079 európai szabvány alapján készült.



FIGYELEM!
Utasítások és tudnivalók a biztonságos használat érdekében.
A termék használata előtt olvassa el figyelmesen a jelen füzetben lévő utasításokat ill. figyelmeztetéseket, és tartsa be azokat. A használati útmutatót őrizze meg a termék teljes élettartama alatt, mert a későbbiekben szüksége lehet rá. Ha a készüléket továbbadja egy másik felhasználónak, a teljes dokumentációt is mellékelje.
Ha a használati útmutató olvasása során bármilyen kétsége vagy kérdése merülne fel a termék használatával kapcsolatban, a termék használatának megkezdése előtt lépjen kapcsolatba a gyártóval az utolsó oldalon található címen.

TARTALOMJEGYZÉK

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	old. 26
JELMAGYARÁZAT	old. 28
A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAINAK LEÍRÁSA	old. 28
MŰKÖDÉS	old. 28
A KENYÉRFOGÓ CSIPESZ, ÉS A MORZSAGYŰJTŐ TISZTÍTÁSA	old. 28
A KENYÉRPIRÍTÓ FALÁNAK TISZTÍTÁSA	old. 29
HASZNÁLAT	old. 29
PROBLÉMAMEGOLDÁS	old. 29
HULLADÉKBA HELYEZÉS	old. 29
SZERVIZ ÉS GARANCIA	old. 30
KÉPES HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	I
MŰSZAKI ADATOK	III

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- **Miután kivette a készüléket a csomagolásából, a rajz segítségével ellenőrizze a csomagolás tartalmának épségét és a szállítás során esetlegesen bekövetkezett károkat. Amennyiben kétségei merülnének fel, ne használja a készüléket, hanem forduljon a vevőszolgálathoz.**
- **A csomagolóanyag nem játékszer! A műanyag tasak gyermekektől távol tartandó. Fulladásveszély!**

- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azonosító címkén látható feszültségértékek megegyeznek-e a rendelkezésre álló hálózati feszültség értékével. Az azonosító adattábla a készüléken található.
- Ez a készülék kizárólag rendeltetésszerűen, vagyis háztartási KENYÉRPIRÍTÓKÉNT használható. Minden más használat nem rendeltetésszerűnek, és mint ilyen, veszélyesnek minősül.
- Ezen készüléket 12 éven felüli kiskorúak, csökkent szellemi, fizikai képességekkel rendelkező személyek ill. megfelelő jártassággal nem rendelkezők csak abban az esetben használhatják, ha a készülék használatát megelőzően megfelelő információval látták el őket a készülék biztonságos használatáról és a készülék használatával járó veszélyekről. Ügyeljen, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel. Gyermekek a készülék tisztítását és karbantartását csak felnőtt felügyelete mellett végezhetik. A készüléket és a tápvezetéket a készülék működése ill. kihűlése közben tartsa a 12 éven aluliaktól távol.
- NE használja a készüléket vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal illetve mezítláb.
- NE húzza a tápvezetéket vagy magát a készüléket a villásdugó elektromos aljzatból történő eltávolításához.
- NE tegye ki a készüléket nedvesség vagy az időjárási viszonyok (eső, napfény) hatásainak.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt valamint ha a készüléket nem használja, húzza ki a villásdugót a hálózati csatlakozóból.
- Ha a készülék meghibásodott vagy nem működik megfelelően, kapcsolja ki. A készüléket ne próbálja meg szétszerelni. Amennyiben a készülék javításra szorul, forduljon márkaszervizhez.
- Ha a vezeték sérült, kérje cseréjét a hivatalos műszaki szervizszolgálattól. Így elkerülheti a sérült vezeték jelentette veszélyeket.
- NE merítse a készüléket vízbe, és ne tartsa folyóvíz alá.
- A készülék nem alkalmas külső időzítővel, távirányítóval, stb. való használatra.

FIGYELEM!

A felület átmelegszik.
ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE - a készülék működése közben vagy közvetlenül azt követően ne érintse meg a kenyérfogó csipeszt, a sütőteret és a készülék külső burkolatát, amíg ki nem hűlt.
A kenyér éghető. A készüléket ne használja éghető anyagok (pl. függöny) közvetlen közelében. Működés közben a gépet ne hagyja felügyelet nélkül.

- NE használja a készüléket vízzel teli mosogató közelében. Használat közben a készüléket úgy helyezze el, hogy ne eshessen a mosogatóba.
- NE használja a készüléket gáztűzhely közelében. Ügyeljen arra, hogy a készülék vezetéke ne érintkezzen meleg, vagy izzó felületekkel, nyílt lánggal, fazekakkal vagy egyéb eszközökkel.

HU

JELMAGYARÁZAT

	Használati útmutató

A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAINAK LEÍRÁSA [A Ábra]

1. Kenyérfogó csipesz
2. Sütőtér
3. A kenyérsütő fala
4. Tápvezeték
5. Morzsagyűjtő
6. Időzítő
7. Hőfokszabályozó
   Eco
   Normál használat
8. Markolat

MŰKÖDÉS

A hőfokszabályozót (8) az alábbi állásokba állíthatja:

A KÉSZÜLÉKEN TALÁLHATÓ JELZÉS	FUNKCIÓ
ECO	Az energiatakarékos működéshez. Kenyérpirításhoz javasolt.
NORMÁL	A kenyérpirítás meggyorsítására szolgál. Segítségével szendvicset készíthet.



FIGYELEM!

A használat megkezdése előtt alaposan mossa el az ételekkel közvetlenül érintkező részeket.

Ne merítse a készüléket vízbe.

A KENYÉRFOGÓ CSIPESZ (1) ÉS A MORZSAGYŰJTŐ (5) TISZTÍTÁSA

- Vegye ki a kenyérfogó csipeszt (1) a sütőtérből (2) [B Ábra].
- Húzza ki a morzsagyűjtőt (5) [C Ábra].
- A kenyérfogó csipeszt (1) és a morzsagyűjtőt (5) moshatja:
  - mosogatószeres vízben kézzel;
  - max 60°C-on mosogatógépben.

A KENYÉRPIRÍTÓ FALÁNAK (3) TISZTÍTÁSA

- A készülék oldalának (3) és a vezetéknek (4) a tisztításához használjon jól kicsavart vizes szivacsot.

HASZNÁLAT



FIGYELEM!

- **Ne nyúljon kézzel vagy egyéb tárgyakkal (pl. villával) a sütőtérbe (2) még a készülék kikapcsolt állapotában sem.**
- **Ne tegyen alufóliába csavart élelmiszereket a kenyérfogó csipeszbe (1).**
- **Az első használatkor várjon néhány percet mielőtt az ételt a sütőtérbe helyezné, mert előfordulhat, hogy a készülékből némi füst távozik.**

- A csipesz (1) szétnyitásához nyomja meg a markolatot (8), majd helyezze bele a kenyeret [D Ábra].
- Engedje el a markolatot (8), ekkor a csipesz (1) összecsukódik [E Ábra].
- Helyezze a kenyérfogó csipeszt (1) a sütőtérbe (2) [F Ábra].
- Csatlakoztassa a villásdugót (4) a hálózati csatlakozóba.
- Állítsa a hőfokszabályozót (7) a kívánt állásba (Eco vagy Normal).
- Az időzítő (6) segítségével állítsa be a kívánt sütési időt.
- Várja meg a pirítás végét jelző hangjelzést, majd vegye ki a csipeszt (1) a sütőtérből.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Ha az itt felsorolt problémák valamelyike előfordul, kövesse az alábbiakat:

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A kenyér nem pirult meg eléggé.	Túl rövidre állította a pirítási időt.	Az időzítő (6) segítségével állítson be egy második pirítási időt. Várja meg a pirítás végét jelző hangjelzést, majd vegye ki a csipeszt (1) a sütőtérből.
A kenyérsütőből füst távozik.	Ha a készülék új előfordulhat, hogy a készülékből némi füst távozik.	Az első használatkor várjon néhány percet mielőtt az ételt a sütőtérbe helyezné.

HULLADÉKBA HELYEZÉS



A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. Ezeket környezetbarát módon helyezze hulladékba.



A nem használt készülék a 2002/96/EK európai uniós irányelv előírásainak megfelelően helyezendő hulladékba. A készülék újrahasznosítható elemei a környezetszennyezés elkerülése érdekében újrahasznosításra kerülnek. Bővebb felvilágosításért forduljon a helyi hulladékhasznosító vállalathoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.

HU

SZERVIZ ÉS GARANCIA

Javítások vagy cserealkatrészek beszerzésének szükségessége esetén forduljon az IMETEC ügyfélszolgálatához az alábbi zöld számon vagy a honlapon található információ segítségével. A készülékre a gyártó garanciája érvényes. További részletek a mellékelt garanciajegyen találhatók.

A jelen használati, kezelési és karbantartási útmutatóban foglalt utasítások be nem tartása a gyártói jótállás megszűnését vonja maga után.

IMETEC
www. imetec.com
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149
MI000639
1110 (MMYY)

MI000639_ML111157



www. imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149